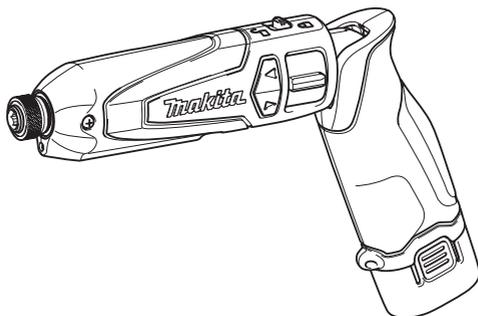


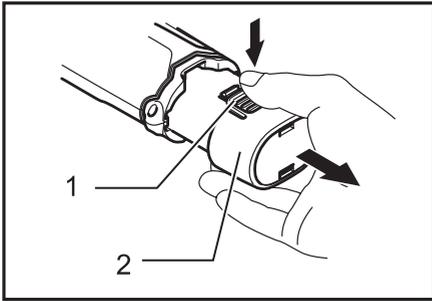


Акумулаторски ударни одвртач

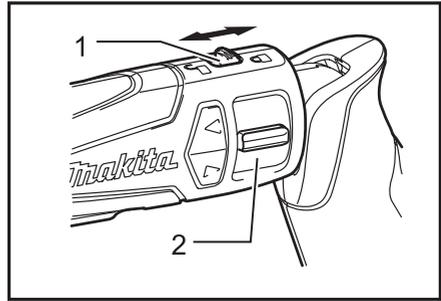
УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

**TD021D**

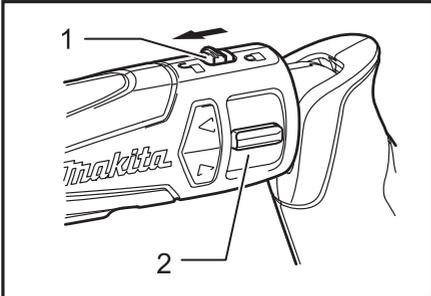




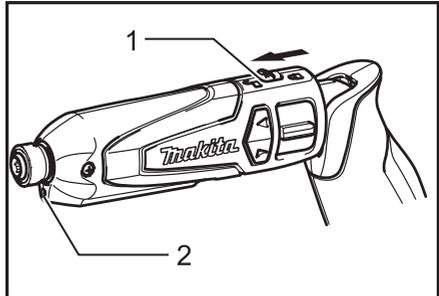
1 010324



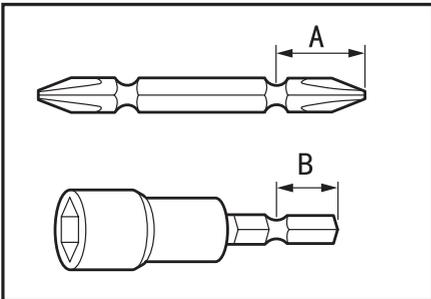
2 010325



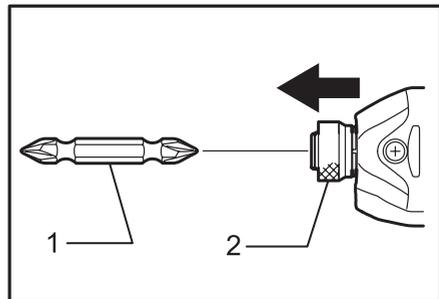
3 010374



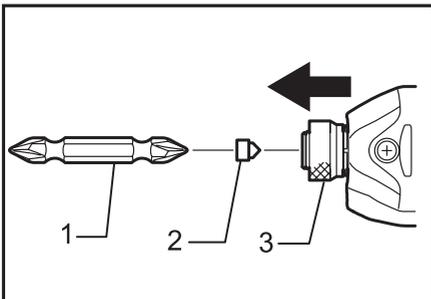
4 010326



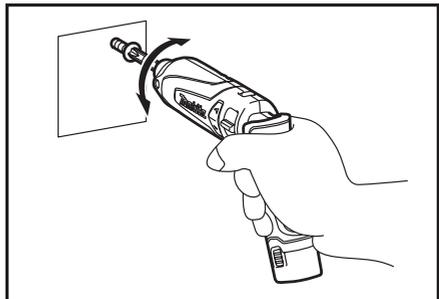
5 004521



6 007509



7 007510



8 010331

## СРПСКИ (Оригинално упутство за употребу)

### Саставни делови

1-1. Тастер	3-2. Прекидач	7-1. Наставак
1-2. Акумулатор	4-1. Ручица за блокирање	7-2. Врх наставка за ујед- начавање
2-1. Ручица за блокирање	4-2. Лампа	7-3. Наглавак
2-2. Прекидач	6-1. Наставак	
3-1. Ручица за блокирање	6-2. Наглавак	

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		TD021D
Капацитет	Машински завртањ	3 mm - 8 mm
	Стандардни заворањ	3 mm - 8 mm
	Високонапругнути заворањ	3 mm - 6 mm
	Крупан навој	22 mm - 45 mm
Брзина у слободном ходу ( $\text{min}^{-1}$ )		0 - 2.300
Удараца у минуто		0 - 3.000
Укупна дужина	Раван тип	282 mm
	У облику пиштоља	227 mm
Нето тежина		0,54 kg
Називни напон		једн. стр. 7,2 V

- На основу нашег напредног истраживања и развоја, задржавамо право на измене горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци и акумулаторско пуњење могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина, укључујући акумулаторско пуњење, према ЕРТА поступку 01/2003

ENE033-1

### Намена

Алат је намењен за завртање завртања у дрво, метал и пластику.

ENG102-3

### Бука

Типична А-вредност нивоа јачине звука одређена према смерници EN60745:

Ниво звучног притиска ( $L_{pA}$ ): 83 dB (A)

Ниво јачине звука ( $L_{WA}$ ): 94 dB (A)

Одступање (K): 3 dB (A)

### Носите заштиту за уши

ENG205-2

### Вибрације

Укупна вредност вибрација (трокоординатни векторски збир) одређена према смерници EN60745:

Начин рада: ударно завртање завртања при максималном капацитету алата

Емисија вибрација ( $a_h$ ): 6,5  $\text{m/s}^2$

Одступање (K): 1,5  $\text{m/s}^2$

ENG901-1

- Декларисана вредност емисије вибрација измерена је у складу са стандардним начином тестирања и може се

користити за поређење једног алата са другим.

- Декларисана вредност емисије вибрација може да се користи и за прелиминарну процену изложености.

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Емисија вибрација током ефективне употребе електричног алата може да се разликује од декларисане вредности емисије, зависно од начина на који се алат користи.
- Водите рачуна да утврдите сигурносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узевши у обзир све фазе радног циклуса, као што су време кад је алат искључен и када ради у празном ходу, као и време потребно за активирање окидача).

## Само за европске државе

### ЕУ Изјава о усаглашености

Ми, Makita Corporation, као одговорни произвођач, изјављујемо да је следећа **Макита** машина:

Ознака машине:

Акумулаторски ударни одвртач

Број модела/ Тип: TD021D

произведена серијски и

**Усклађена са следећим европским смерницама:**

98/37/ЕС до 28. децембра 2009. а затим са 2006/42/ЕС од 29. децембра 2009.

И да је произведена у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима:

EN60745

Техничку документацију води наш овлашћени представник у Европи, а то је:

Makita International Europe Ltd,  
Michigan, Drive, Tongwell,  
Milton Keynes, MK15 8JD, England

19. март 2009.



000230

Томојасу Като  
Директор  
Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

## Општа сигурносна упозорења за електрични алат

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Прочитајте и поштујте наведена упутства. Увек треба да се придржавате основних безбедносних упутстава, чиме могу да се спрече пожар, електрични удар и телесне повреде.

### Сачувајте сва упозорења и упутства за будућу употребу.

## СИГУРНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА АКУМУЛАТОРСКИ УДАРНИ ОДВРТАЧ

1. Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност да завртање удари у скривене електричне водове. Приликом додир са водовима, под напоном се налазе сви неизоловани делови електричног алата, због чега корисник може да доживи струјни удар.
2. Стојте на чврстој подлози и поставите се у стабилан положај. Када алат употребљавате на висини, уверите се да испод вас нема никога.
3. Чврсто држите алат.
4. Носите заштиту за уши.

## САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

**НЕ ДОЗВОЛИТЕ** да се због опуштености или због тога што вам је производ постао познат (после дуготрајне употребе) строго не придржавате безбедносних одредби за овај производ. **ЗЛОУПОТРЕБА** или непридржавање сигурносних одредби записаних у овом упутству за употребу може да изазове озбиљне повреде.

ENC007-4

## ВАЖНЕ МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

### ЗА АКУМУЛАТОР

1. Пре употребе акумулатора прочитајте сва упутства и упозорења смештена на (1) пуњачу, (2) акумулатору и (3) алату на који се ставља акумулатор.
2. Не растављајте акумулатор.
3. Ако се време рада знатно скрати, одмах зауставите рад. У супротном, постоји опасност од прегревања, могућих опекотина па и експлозије.
4. Ако у ваше очи доспе електролит, исперите их чистом водом и одмах се обратите лекару. У супротном, можете да изгубите вид.
5. Акумулатор не сме да се спаја на кратко:
  - (1) Контактни не смеју да дођу у додир са материјалом који проводи струју.

- (2) Акумулатор не чувајте у посуди са другим металним предметима као што су нпр. ексери, новчићи итд.
  - (3) Акумулатор не излажите води или киши.  
Кратак спој акумулатора изазива јак проток струје, који за последицу може да има прегревање, опекотине и квар.
6. Алат и акумулатор не чувајте на местима на којима температура може да достигне или пређе 50°C (122°F).
  7. Акумулатор никада не покушавајте да спаљујете, чак и ако је оштећен или потпуно истрошен. Акумулатор може да експлодира у ватри.
  8. Водите рачуна о томе да не испустите акумулатор и не излажите га ударцима.
  9. Немојте да користите испуштени или ударени акумулатор.

## САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

### Савети за одржавање максималног века трајања акумулатора

1. Акумулатор напуните пре него што се у потпуности испразни. Увек искључите алат и напуните акумулатор када утврдите пад снаге алата.
2. Не пуните поново потпуно напуњени акумулатор.  
Превелика напуњеност скраћује век трајања акумулатора.
3. Акумулатор пуните само на собној температури 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Пустите да се врућ акумулатор охлади пре него што га напуните.

## ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

### △ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен а акумулатор скинут са њега.
- Алат увек искључите пре него што поставите или извадите акумулатор.

### Постављање или скидање акумулатора

#### Сл. 1

- Да бисте извадили акумулатор, извучите га из алата притискајући тастере који се налазе са обе стране акумулатора.

- Да бисте убаците акумулатор, поравнајте језичак на акумулатору са жлебом у кућишту алата и гурните акумулатор да уклиза на предвиђено место. Увек га гурајте до краја док се не чује како се забрави. У супротном, може случајно да испадне из алата и повреди вас или особе у вашој близини.
- Приликом постављања акумулатора не примењујте силу. Ако акумулатор не уклиза без проблема, није правилно постављен.

## Ручица за блокирање

### Сл. 2

Када је ручица за блокирање у забрављеном положају , прекидач не може да се активира.

Када је ручица за блокирање у откључаном положају , прекидач може да се активира.

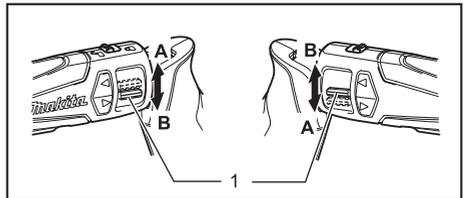
## Употреба прекидача

### △ ПАЖЊА:

- Пре убацивања акумулатора проверите да ли се окидач правилно активира и да ли се враћа у положај "OFF" када га пустите.

### Сл. 3

Да бисте покренули алат, прво померите ручицу за блокирање у откључан положај  да бисте ослободили ручицу прекидача.



1. Прекидач

010329

Затим окрените прекидач на страну А за обртање у смеру казаљке на сату, или у страну В за обртање у супротном смеру. Брзина алата повећава се повећавањем ротационе силе на прекидач. Да бисте искључили алат, пустите окидач.

### △ ПАЖЊА:

- Пре него што укључите алат, проверите смер обртања.
- Смер обртања промените тек када се алат потпуно заустави. Променом смера обртања током рада, можете оштетити алат.

- Када не радите алатом, увек поставите ручицу за блокирање у забрављени положај .

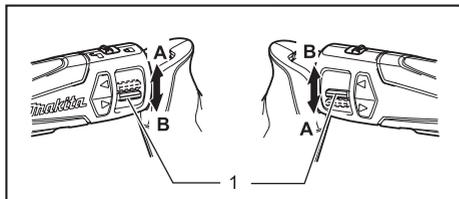
## Осветљавање предњом лампицом

### ⚠ ПАЖЊА:

- Не гледајте директно у светлост или извор светлости.

### Сл. 4

Да бисте покренули алат, прво померите ручицу за блокирање у откључан положај  да бисте ослободили прекидач.



### 1. Прекидач

010329

Да бисте само упалили светло, обрните прекидач незнатно у страну А или В.

Да бисте поред паљења светла и покренули алат, обрните прекидач још више у страну А или В.

Отпустите прекидач да бисте угасили лампицу или зауставили алат.

### НАПОМЕНА:

- Сувом тканином обришите прашину са сочива лампе. Водите рачуна да не огребете сочиво лампе, јер може да се смањи јачина светлости.

## МОНТАЖА

### ⚠ ПАЖЊА:

- Пре извођења било каквих радова на алату, уверите се да је ручица за блокирање у положају ознаке , а акумулатор скинут са алата.

## Постављање или скидање наставка за одвијање или наглавачног наставка

### Сл. 5

Употребљавајте само наставка за одвијање или наглавачни наставка приказан на слици. Не употребљавајте друге наставке за одвијање или наглавачне наставке.

## За европске земље, земље Северне и Јужне Америке, Аустралију и Нови Зеланд

A=12 mm B=9 mm	Употребљавајте само ову врсту наставка. Примените поступак (1). (Напомена) Врх наставка за уједначавање није неопходан.
-------------------	---

006349

## За остале земље

A=17mm B=14mm	Да бисте поставили ову врсту наставка, примените поступак (1). (Напомена) Макета наставка припадају тој врсти.
A=12 mm B=9 mm	Да бисте поставили ову врсту наставка, примените поступак (2). (Напомена) Врх наставка за уједначавање је неопходан за постављање наставка.

006348

### Сл. 6

1. Да бисте поставили наставка, повуците наглавак у смеру стрелице и убаците наставка у наглавак докле год иде. Затим отпустите наглавак да бисте причврстили наставка.

### Сл. 7

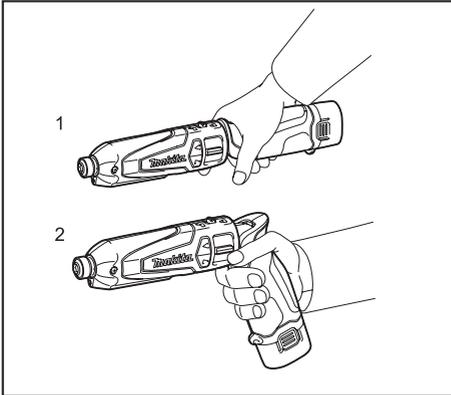
2. Да бисте поставили наставка, повуците наглавак у смеру стрелице и убаците врх наставка за уједначавање у наглавак докле год иде. Врх наставка за уједначавање треба убацити у наглавак са зашиљеним крајем усмереним унутра. Затим отпустите наглавак да бисте причврстили наставка.

Да бисте скинули наставка, повуците наглавак у смеру стрелице и снажно извучите наставка.

### НАПОМЕНА:

- Ако наставка није довољно дубоко убачен у наглавак, наглавак ће се вратити у првобитни положај и наставка неће бити причвршћен. У том случају, покушајте да поново убаците наставка према горе наведеном упутству.

## РАД



1. Раван тип
2. У облику пиштоља

010330

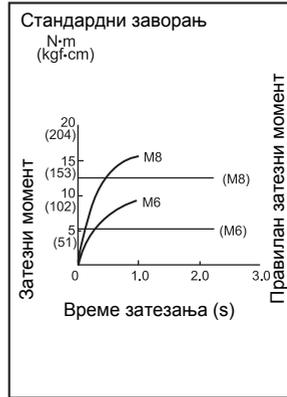
Алат се може користити на два начина: раван или у облику пиштоља, а ти начини се могу бирати на основу услова радног места и завртања.

### ⚠ ПАЖЊА:

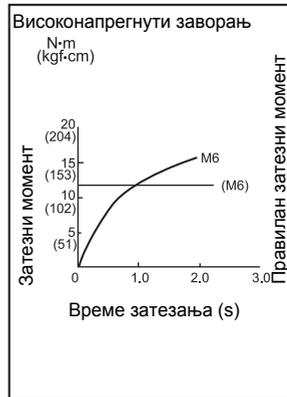
- Када савијате алат ради употребе у облику пиштоља или када га исправљате да би био раван, немојте држати савитљиви део алата. У супротном, можете прикљештити руку и прсте и можете се повредити.

Чврсто држите алат и поставите врх наставка за одвијање у главу завртња. Притисните алат унапред до границе када наставак неће исклизати са завртња и укључите алат да бисте започели рад.

Одговарајући затезни момент може да се разликује у зависности од врсте и величине завртња, материјала предмета обраде за који се причвршћује итд. Однос између затезног момента и времена затезања приказан је на сликама.



007517



007518

### НАПОМЕНА:

- Употребите одговарајући наставак за главу завртња/заворња који желите да користите.
- Држите алат вертикално у односу на завртањ.
- Ако завртањ причвршћујете дуже времена него што је приказано на графиконима, завртањ или врх наставка за одвијање могу бити пренапрегнути, могу се раставити, оштетити итд. Пре него што почнете да радите, увек извршите тестирање да бисте утврдили одговарајуће време затезања за ваш завртањ.

На затезни момент утиче много фактора, укључујући и следеће. После затезања увек проверите момент моментним кључем.

1. Када је акумулатор скоро потпуно испуражњен, напон ће опати и затезни момент ће бити смањен.
2. Наставак за одвијање или наглавачни наставак  
Ако не користите добру величину, наставак за одвијање или наглавачни наставак ће проузроковати смањење затезног момента.
3. Заворањ  
  - Чак и ако су коефицијент обртног момента и класа заворња исти, правилан затезни момент ће се разликовати у зависности од пречника заворња.
  - Чак и ако је пречник заворња исти, правилан затезни момент ће се разликовати у зависности од коефицијента обртног момента, класе заворња или дужине заворња.
4. Начин држања алата или материјал у који треба да завијате утицаће на обртни момент.

### **Коришћење алата као ручног одвијача**

#### **Сл. 8**

Искључите алат.

Померите ручицу за блокирање у забрављени положај .

Окрећите алат.

#### **НАПОМЕНА:**

- Алат користите са затезним моментом мањим од 12,5 Nm.
- Ова употреба је погодна за проверавање завртања.
- Алат немојте користити за рад који захтева прекомерну силу, као што је завртање M10 завртања или већих, или уклањање зарђалих завртања.

## **ОДРЖАВАЊЕ**

### **△ ПАЖЊА:**

- Пре почетка радова на алату уверите се да је алат искључен а акумулатор скинут с њега.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, проверу угљених четкица, одржавање и подешавање препустите овлашћеном сервису за алат Макита, уз употребу оригиналних резервних делова Макита.

## **ДОДАТНИ ПРИБОР**

### **△ ПАЖЊА:**

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу с алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

- Phillips наставак
- Наставак натикач
- Меки кофер
- Врх наставака за уједначавање
- Оригинални Макита акумулатор и пуњач

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

884926A975